

FULL POWER JOINT STOCK COMPANY  
富力股份公司  
CÔNG TY CỔ PHẦN FULL POWER



**BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN  
NĂM 2015 (VIỆT TRUNG)**

**2015 年常年報告**

**(中，越文)**

**MÃ CHỨNG KHOÁN: FPC**

**Head Office**  
**16, DT743, Song Than 2, Di An, Binh Duong, Vietnam**  
**Tel: +84-650-3775260 Fax: +84-650-3730568**

**<http://www.fullpowervn.com>**



Phụ lục số 04  
附錄 04  
**BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN**  
常年報告

*(Ban hành kèm theo Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06 tháng 10 năm 2015 của Bộ Tài chính hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán)*

按 2015 年 10 月 06 日 財政部長 頒布 的 關於 公布 訊息 於 證券 市場 的 155/2015/TT-BTC 號 通知 發佈

**BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN**  
**Công ty cổ phần Full Power**  
Năm báo cáo 2015  
富力股份公司  
2015 常年報告

**I. Thông tin chung**

**1. Thông tin khái quát**

- Tên giao dịch: FULL POWER JOINT STOCK COMPANY
- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số: 462033000030
- Vốn điều lệ: 329,999,910,000 VND
- Vốn đầu tư của chủ sở hữu: -256,003,074,093 VND
- Địa chỉ: 16, DT743, Song Than 2, Di An, Binh Duong, Vietnam
- Số điện thoại: 0650 - 3775262
- Số Fax: 0650 - 3731766
- Website: [www.fullpowervn.com](http://www.fullpowervn.com)
- Mã cổ phiếu : FPC

**2. Quá trình hình thành và phát triển**

**a. Quá trình hình thành :**

Full Power là một công ty 100% vốn đầu tư nước ngoài (“FDI”) được thành lập tại Việt Nam vào 14/ 02 / 2000 với ngành kinh doanh chính là xây dựng, thiết kế, sản xuất và kinh doanh bất động sản. Full Power là một trong những doanh nghiệp nước ngoài FIE đầu tiên được Bộ KH&ĐT chấp thuận cho chuyển đổi thành công ty cổ phần vào năm 2005 và được Ủy ban chứng khoán nhà nước cấp giấy phép niêm yết cổ phiếu vào 06/7/2006

富力是以建築、設計、生產與經營不動產為主於2000年02月在越南成立的的100%外資公司。富力於2005年成為得到越南投資與計劃部批准的首批轉

為股份公司的外資企業。在 2006/7/06 得到國家證券委員會發上市證書。

Full Power cũng là doanh nghiệp FDI thứ ba tại Việt Nam được chấp thuận cho niêm yết trên HOSE. Tổng cổ phiếu được niêm yết trên HOSE tính đến ngày 31/12/2007 là 13,106,292 cổ phiếu trong tổng số 32,999,991 cổ phần đã phát hành. 富力亦是在越南第三家獲得批准上市發行股票債券的外資公司。至 2007 年 12 月 31 日止富力公司已在市場發行了總股數為 32,999,991 股中的 13,106,292 股。

#### **b. Quá trình phát triển (發展歷程)**

Full Power bắt đầu hoạt động kinh doanh xây dựng vào đầu năm 2000, đến năm 2015 đã hoàn thành hơn 100 công trình như nhà xưởng, văn phòng, ký túc xá và đường bộ v.v.... Thời gian vừa qua cũng đã đào tạo kinh nghiệm phong phú cho những kiến trúc sư tích lũy được những kinh nghiệm phong phú. Điều này cho thấy sự quản lý chuyên nghiệp công trình toàn diện của công ty Full Power sẽ cung cấp những lợi ích và chất lượng tốt nhất trong việc phục vụ xây dựng.

富力從 2000 年就已經開始從事營建業，至 2015 年止富力已為超過 100 家業主完成廠房、辦公室、宿舍、道路工程等各項工程，期間也培育了經驗豐富的工程師及累積豐富工程經驗，相信經由富力公司全方位的專業工程管理，能為業主提供最有效益及品質的營建服務。

#### **- Các sự kiện khác**

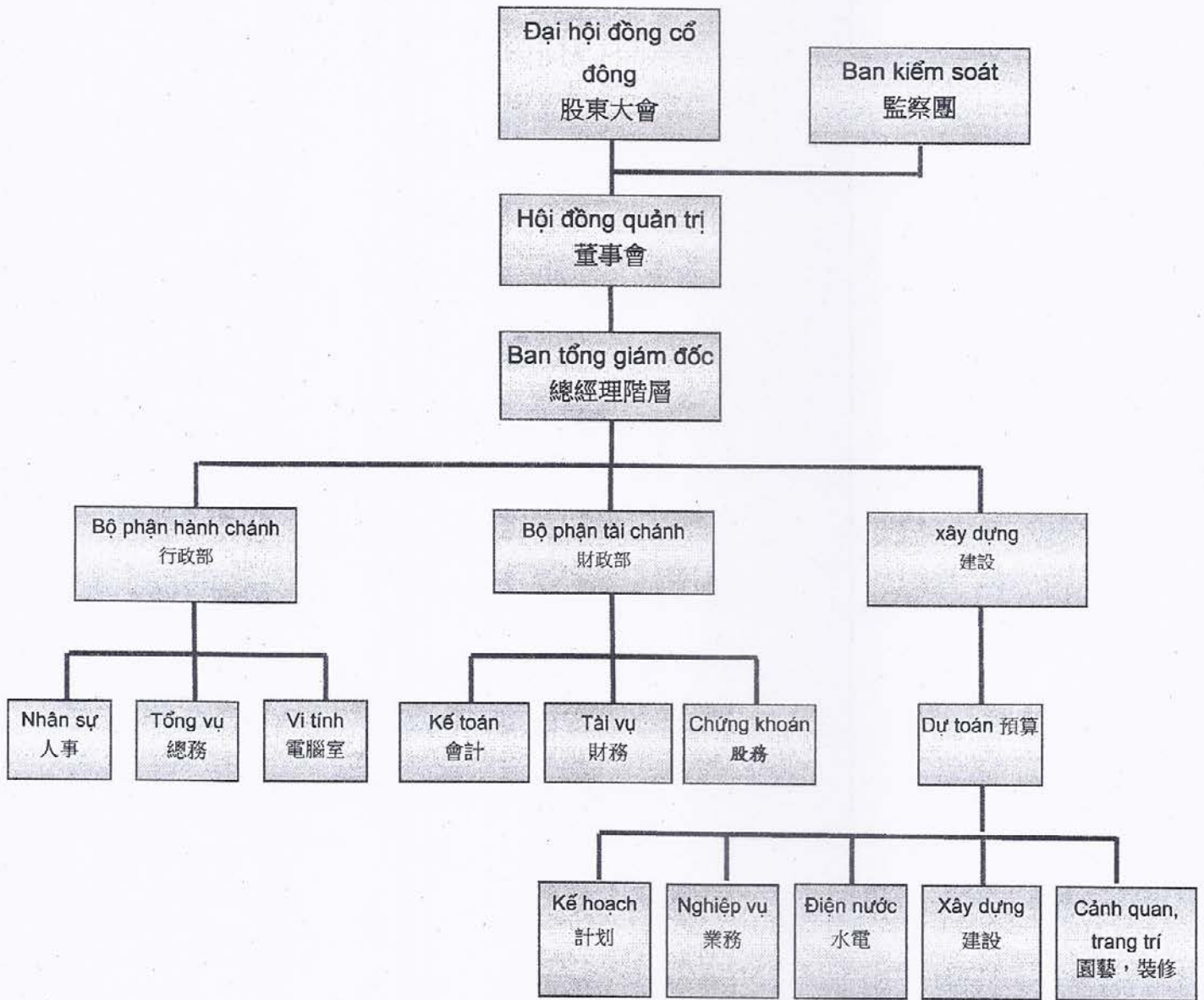
##### **Ngành nghề và địa bàn kinh doanh**

Các khách hàng của Công ty cổ phần Full Power đều là chủ đầu tư Đài Loan. Đài Loan đã đầu tư vào Việt Nam ngày càng ít, cho nên nguồn dự án công trình xây nhà xưởng mới giảm rất nhiều, vì hoàn cảnh thị trường đã thay đổi Công ty cổ phần Full Power chuyển sang đầu tư phát triển bất động sản, hiện đang đánh giá khu đất thích hợp.

富力公司的客戶皆為台灣業主，目前台灣對越南的投資較少，所以建廠工程業源也大量減少，為因應市場環境改變，富力公司擬投資進軍房地產開發，目前正在評估適合之土地。



- Thông tin về mô hình quản trị, tổ chức kinh doanh và bộ máy quản lý:
- Cơ cấu bộ máy quản lý:



- Định hướng phát triển, Các mục tiêu chủ yếu của Công ty, Chiến lược phát triển  
公司定向，目標及戰略發展:
- Nhiệm vụ và mục tiêu hoạt động sản xuất kinh doanh trong năm 2016 như sau:  
2016 年生產經營活動的目標及任務如下:
  1. Hồi thúc thu hồi các khoản phải thu.  
各項應收帳款之催收。
  2. Tìm thương cơ chuyển hình của công ty.  
尋找公司轉型之商機。
  3. Công ty cố gắng khai thác các công trình có lợi nhuận.  
公司致力於開發有利潤之工程案。

## II. Tình hình hoạt động và kết quả sản xuất kinh doanh trong năm 本年經營結果

Trong năm 2015, Mục tiêu dự định thực hiện các dự án là 8 triệu USD, thực tế nhận được các dự án là 9,41 triệu USD, tuy nghiệp vụ trong hợp đồng có tăng trưởng, nhưng sau thực tế thực hiện, công trình lợi nhuận rất thấp, chỉ đủ duy trì cho việc kinh doanh cơ bản.

富力公司於 2015 年間，原預定接案 800 萬美金，實際接案為 941 萬美金，業務合約雖然成長，但是實際執行後，工程利潤極低，僅能維持基本營運。

Năm 2015 bị lỗ 38,64 tỷ, trong ngành công trình lỗ khoản 1,55 tỷ, lỗ khác khoản 37,09 tỷ.

2015 年虧損 386.4 億，工程本業虧損約 15.5 億，工程之外的虧損約 370.9 億。

### 1. Tình hình tài chính trong năm (本年財務情況)

#### BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

#### 資產負債表

Ngày 31 tháng 12 năm 2015

2015 年 12 月 31 日

Đơn vị tính: VND 單位: 越盾

TÀI SẢN 資產	Mã số 代碼	TM	31/12/2015	0/01/2015
1	2	3	4	5



<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN 短期資產</b>	<b>100</b>		<b>86,820,929,905</b>	<b>98,865,334,154</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền 現金以及約當現金</b>	<b>110</b>	<b>V.01</b>	<b>19,388,228,198</b>	<b>37,956,270,209</b>
1. Tiền 現金	111		9,388,228,198	5,329,987,277
2. Các khoản tương đương tiền 約當現金	112		10,000,000,000	32,626,282,932
<b>II. Đầu tư tài chính ngắn hạn 各短期財政投資</b>	<b>120</b>			
1. Chứng khoán kinh doanh 證券經營	121			
1. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh 備抵短期投資跌價損失	122			
2. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn 持著到期滿之投資	123			
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn 短期應收款項</b>	<b>130</b>		<b>41,966,618,491</b>	<b>39,823,377,450</b>
1. Phải thu ngắn hạn khách hàng 應收客戶帳款	131	V.03	26,253,729,161	23,554,959,176
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn 預付供應商	132	V.04	29,907,968,094	31,915,663,827
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn 營收內部帳款	133		-	-
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng 依建築合約進度計劃而應收帳款	134		-	-
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn 應收短期借款	135		-	-
6. Phải thu ngắn hạn khác 其他應收短期款項	136	V.05	212,835,939,818	209,459,974,204
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi 備抵呆帳	137	V.3,4,5	(227.065.303.532)	(225,141,504,707)
8. Tài sản thiếu chờ xử lý	139		34,284,950	34,284,950
<b>IV. Hàng tồn kho 存貨</b>	<b>140</b>	<b>V.07</b>	<b>21,779,282,098</b>	<b>18,441,944,877</b>
1. Hàng tồn kho 庫存貨物	141		21,779,282,098	18,441,944,877
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*) 備抵存貨跌價損失	149		-	-
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác 其他短期資產</b>	<b>150</b>		<b>3,686,801,118</b>	<b>2,643,741,618</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn 預付短期費用	151		-	-
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		3,478,016,003	2,434,956,503

得抵扣增值稅				
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước 應收稅款	153	V.13	208,785,115	208,785,115
4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu chính phủ 交易轉買賣政府債券	154		-	-
5. Tài sản ngắn hạn khác 其他短期資產	155		-	-
<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b> 長期資產	<b>200</b>		<b>10,031,986,911</b>	<b>11,295,527,605</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b> 應收長期款項	<b>210</b>		<b>2,060,500,800</b>	<b>1,882,500,800</b>
1. Phải thu dài hạn của khách hàng 應收客戶長期款項	211		-	-
2. Trả trước cho người bán dài hạn 預付售貨人長期款項	212		-	-
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc 直屬單位之營業資金	213		-	-
4. Phải thu nội bộ dài hạn 應收內部長期款項	214		-	-
5. Phải thu về cho vay dài hạn 應收長期貸款	215		-	-
6. Phải thu dài hạn khác 其他應收長期款項	216	V.05	2,060,500,800	2,060,500,800
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*) 備抵長期呆帳	219		-	-
<b>II. Tài sản cố định</b> 固定資產	<b>220</b>		<b>5,595,348,244</b>	<b>6,455,920,374</b>
1. Tài sản cố định hữu hình 有形固定資產	221	V.09	5,595,348,244	6,455,920,374
- Nguyên giá 原價	222		33,690,359,492	33,578,799,315
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) 累計折舊	223		(28,095,011,248)	(27,122,878,941)
2. Tài sản cố định thuê tài chính 財政租貢資產	224		-	-
- Nguyên giá 原價	225		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) 累計折舊	226		-	-
3. Tài sản cố định vô hình 無形固定資產	227		-	-
- Nguyên giá 原價	228		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) 累計折舊	229		-	-



累計折舊				
<b>III. Bất động sản đầu tư</b> 不動產投資	<b>230</b>		-	-
- Nguyên giá 原價	231		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế 累計折舊	232		-	-
<b>IV. Tài sản dở dang dài hạn</b> 未完成的長期資產	<b>240</b>	V.08	-	-
1. Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang dài hạn 生產、經營未完成的長期費用	241		-	-
2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang 未完成的建築費用	242		-	-
<b>V. Đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>	<b>V.02</b>	-	-
1. Đầu tư vào công ty con 投資於子公司	251		-	-
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh 投資於聯營、連接公司	252		-	-
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác 出錢投資其他公司	253		326.192.000.000	326,192,000,000
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn (*) 備抵長期投資財政	254		(326.192.000.000)	(326.192.000.000)
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn 投資持著致到期限	255		-	-
<b>VI. Tài sản dài hạn khác</b> 其他長期資產	<b>260</b>		<b>2,376,137,867</b>	<b>2,957,106,431</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn 預付長期費用	261	V.10	2,376,137,867	2,957,106,431
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại 暫緩之營業所得稅	262		-	-
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn 設備、物類、配備代替長期	263		-	-
4. Tài sản dài hạn khác 其他長期財產	268		-	-
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b> 資產合計	<b>270</b>		<b>96,852,916,816</b>	<b>110,160,861,759</b>

NGUỒN VỐN 成本	Mã số 代碼	TM	31/12/2015	01/01/2015
1	2	3	4	5



<b>C. NỢ PHẢI TRẢ 應付負債</b>	<b>300</b>		<b>352,855,990,909</b>	<b>327,518,739,482</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn 短期負債</b>	<b>310</b>		<b>352,855,990,909</b>	<b>327,518,739,482</b>
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311	V.11	29,481,884,200	27,044,155,329
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312	V.12	39,866,234,522	39,866,235,022
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	V.13	21,800,992	9,358,436
4. Phải trả người lao động	314		469,506,970	491,554,818
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315	V.14	57,878,126,061	41,920,181,635
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316		-	-
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	317		-	-
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318		-	-
9. Phải trả ngắn hạn khác	319	V.15	122,529,595,091	120,856,411,169
10. Vay và nợ thuê tài sản ngắn hạn 短期貸及欠租財產	320	V.16	102,557,000,000	97,279,000,000
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn 備抵短期應付帳款	321		-	-
12. Quỹ khen thưởng, phúc lợi 獎勵基金。福利	322		51,843,073	51,843,073
13. Quỹ bình ổn giá 平衡價格儲備金	323		-	-
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu chính phủ 交易轉買賣政府債券	324		-	-
<b>II. Nợ dài hạn 長期負債</b>	<b>330</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
1. Phải trả người bán dài hạn 應付供應商之長期款項	331		-	-
2. Người mua trả tiền trước dài hạn 買者預付長期款	332		-	-
3. Chi phí phải trả dài hạn 應付長期款項	333		-	-
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh 應付內部經營資金	334		-	-
5. Phải trả nội bộ dài hạn 應付內部長期	335		-	-
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn 未實現之長期營收	336		-	-
7. Phải trả dài hạn khác 其他應付長期款	337		-	-
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn 貸及租長期財產	338		-	-

9. Trái phiếu chuyển đổi 轉換債券	339		-	-
10. Cổ phiếu ưu đãi 優惠股票	340		-	-
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả 延後應付收入稅	341		-	-
12. Dự phòng phải trả dài hạn 備底長期應付	342		-	-
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ 科學發展和科技基金	343		-	-
<b>B. VỐN CHỦ SỞ HỮU 業主權益</b>	<b>400</b>		<b>(256,003,074,093)</b>	<b>(217,357,877,723)</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu 業主資金</b>	<b>410</b>	V.17	<b>(256,003,074,093)</b>	<b>(217,357,877,723)</b>
1. Vốn góp của chủ sở hữu 投資業主之投資金	411		329.999.910.000	329.999.910.000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết 股票表決權	411a		329.999.910.000	329.999.910.000
- Cổ phiếu ưu đãi 優惠股票	411b		-	-
2. Thặng dư vốn cổ phần 股資溢價	412		550.000.000.000	550.000.000.000
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu 轉換債券選擇權	413		-	-
4. Vốn khác của chủ sở hữu 屬於業主資金之其他資金	414		-	-
5. Cổ phiếu quỹ(*) 庫藏股	415		-	-
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản 重估資產差異	416		-	-
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái 匯率差異	417		-	-
8. Quỹ đầu tư phát triển 發展投資基金	418		7,609,558,160	7,609,558,160
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp 重整公司基金	419		-	-
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu 屬於業主資金之其他資金	420		-	-
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối 保留盈餘	421		(1,143,612,542,253)	(1,104,967,345,883)
LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ trước 未分配累計至尾期之稅後利潤	421a		(1,104,967,345,883)	(1,089,163,583,714)
LNST chưa phân phối kỳ này 本期末分配累計之稅後利潤	421b		(38,645,196,370)	(15,803,762,169)
12. Nguồn vốn đầu tư xây dựng cơ bản 基本工程投資資源	422		-	-



<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b> 經費與其它資金	<b>430</b>		-	-
1. Nguồn kinh phí 經費	431		-	-
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ 成為固定資產之經費	432		-	-
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b> 負債與業主權益合計	<b>440</b>		<b>96,852,916,816</b>	<b>110,160,861,759</b>

## 2. Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh 經營活動結果合一報告

Đơn vị tính: VNĐ 單位: 越盾

CHỈ TIÊU 項目	Mã số	TM	2015 年	2014 年
1	2	3	4	5
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ 銷貨收入與提供勞務收入	01	VI.01	118,692,352,097	28,479,053,670
2. Các khoản giảm trừ doanh thu 減除款項	02		-	-
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ 提供服務以及銷貨淨收入	10	VI.02	118,692,352,097	28,479,053,670
4. Giá vốn hàng bán 銷貨成本	11	VI.03	125,767,005,115	23,410,314,100
<b>5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11)</b> 提供服務與銷貨毛利	<b>20</b>		<b>(7,074,653,018)</b>	<b>5,068,739,570</b>
6. Doanh thu hoạt động tài chính 理財收入	21	VI.04	1,053,130,182	8,969,015,049
7. Chi phí tài chính 理財費用	22	VI.05	15,164,022,321	8,851,371,848
- Trong đó: Chi phí lãi vay 其中: 應付貸款利息	23		7,498,716,317	7,231,026,929
8. Chi phí bán hàng 銷貨費用	25		-	-
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp 管理費用	26	VI.06	18,061,105,216	20,594,624,309
<b>10. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh (30=20+(21-22)-(25+26))</b> 營業淨利	<b>30</b>		<b>(39,246,650,373)</b>	<b>(15,408,241,537)</b>
11. Thu nhập khác 其他收入	31	VI.07	10,973,675,068	1,051,957,374
12. Chi phí khác 其他費用	32	VI.08	10,372,221,065	1,447,478,006

13. Lợi nhuận khác (40=31-32) 其他利潤	40		601,454,003	(395,520,632)
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế(50=30+40) 稅前的帳面總利潤(50a=30+40)	50		(38,645,196,370)	(15,803,762,169)
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành 現行企業所得稅費用	51	VI.09	-	-
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại 暫緩企業所得稅費用	52		-	-
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52) 稅后的利潤	60		(38,645,196,370)	(15,803,762,169)
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu 基本股息	70	VI.11	(1,171)	(479)
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu 衰減股息	71	VI.11	(1,171)	(479)

3. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ: (合併現金流量表報告)

CHỈ TIÊU 項目	MÃ SỐ 號碼	TM	Năm 2015	Năm 2014
<b>LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b> 經營活動的現金流量				
1. Lợi nhuận trước thuế 稅前利潤	01		(38,645,196,370)	(15,803,762,169)
2. Điều chỉnh cho các khoản : 調整項目				
- Khấu hao tài sản cố định và bất động sản đầu tư 固定資產折舊	02	V.08	1,130,310,851	1,988,618,021
- Các khoản dự phòng 備抵呆帳	03	VI.6	3,334,617,255	9,042,007,183
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ 重評價匯率差額之損/益	04	VI.5	7,663,041,562	1,619,987,628
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư 投資項目的損/益	05		(4,268,453,291)	(9,465,186,558)
-Chi phí lãi vay 貸款利息	06	VI.5	7,498,716,317	7,231,026,929
-Các khoản điều chỉnh khác	07		-	-
3.Lợi nhuận kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động 流動資產變動產生之營業利潤	08		(23,286,963,676)	(5,387,308,966)
-Tăng (-), giảm (+) các khoản phải thu 營收款項之增加/減少	09		(6,698,917,796)	(13,776,398,580)
-Tăng (-), giảm (+) hàng tồn kho 存貨之增加/減少	10		(10,529,098,751)	123,216,016



-Tăng (+), giảm (-) các khoản phải trả (không kể lãi vay phải trả, thuế thu nhập phải nộp) 應付款項之增加/減少	11		10,175,493,548	25,764,763,382
-Tăng (+), giảm(-) chi phí trả trước 預付款項之增加/減少	12		580,968,564	95,734,311
Tăng (+), giảm (-) chứng khoán kinh doanh 經營證券之增加/減少	13		-	-
-Tiền lãi vay đã trả 已付貸款利息	14		-	-
-Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp 已繳納之營業所得稅	15		-	-
-Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh 其他營業收入	16		-	12,300,000
-Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh 其他營業支出	17		-	-
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh 營業活動之淨現金流量</b>	<b>20</b>		<b>(29,758,518,111)</b>	<b>6,832,306,163</b>
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b> 投資活動之現金流量				
1.Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các TSDH khác 購買、建設固定資產金額	21		(823,363,636)	-
2. Tiền thu từ thanh lý TSCĐ và tài sản dài hạn khác 清理、出售固定資產與其他長期財產之收回金額	22		10,961,283,061	1,043,654,080
3.Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác 放款、購買其他單位之負債工具	23		-	-
4.Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác 放款、再售賣其他單位之負債工具的收回金額	24		-	-
5.Tiền chi góp vốn đầu tư vào đơn vị khác 出資投資其他公司	25		-	-
6.Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác 投資於各單位之收回金額	26		-	-
7.Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia 收款收回利息、股息以及得分利潤	27		1,052,556,675	1,889,900,142
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b> 投資活動的淨現金流量	<b>30</b>		<b>11,190,476,100</b>	<b>2,933,554,222</b>
<b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT</b>				

<b>DỘNG TÀI CHÍNH 融資活動之現金流量</b>				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của CSH 股票發行、業主投入資金之收入金額	31		-	-
2. Tiền trả lại vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành 買回公司所發行之股票金額	32		-	-
3. Tiền thu từ đi vay 去貸款收到的錢	33		-	-
4. Tiền trả nợ gốc vay 還貸款本金	34		-	-
5. Tiền chi trả nợ gốc thuê tài chính 財政租賃償債金額	35		-	-
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu 已付投資業主之股息利潤	36		-	-
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b> 融資活動之淨現金流量	<b>40</b>		-	-
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ(50=20+30+40)</b> 本期淨現金流量	<b>50</b>		<b>(18,568,042,011)</b>	<b>9,765,860,385</b>
<b>Tiền và tương đương tiền đầu kỳ</b> 期初現金與約當現金	<b>60</b>		<b>37,956,270,209</b>	<b>28,190,409,824</b>
<b>Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ</b> 兌換外幣所發生的匯率差異所產生的影響	<b>61</b>		-	-
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ(70=50+60+61)</b> 期末現金與相當現金	<b>70</b>		<b>19,388,228,198</b>	<b>37,956,270,209</b>

Số lượng cổ phiếu đang lưu hành theo từng loại : ( 各類正在流通股票數量)

<b>LOẠI CỔ PHIẾU</b> 股票類別	<b>SỐ LƯỢNG CỔ PHẦN</b> 股份數量
1. Cổ phiếu ưu đãi 優惠股	0
2. Cổ phiếu phổ thông 普通股	32,999,991

**Những thay đổi về vốn góp : Không**  
出資變動 : 沒有

2. -Tình hình thực hiện so với kế hoạch



Đơn vị: đồng (單位: 越盾)

CHỈ TIÊU 指標	NĂM 2015 2015 年	NĂM 2014 2014 年	% thay đổi so với năm 2014 較 2014 年之變化百分比
Tổng thu nhập 總收入	130,719,157,347	38,500,026,093	239,53%
Tổng chi phí 總支出金額	169,364,353,717	54,303,788,263	211,88%
Lợi nhuận sau thuế 稅後利潤	(38,645,196,370)	(15,803,762,170)	144,53%

**-Danh sách Ban điều hành**

Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Full Power năm 2015 bao gồm 05 thành viên sau:

2015 年富力股份公司董事會成員如下:

Họ và tên 名姓	Chức vụ 職務	Ghi chú 注意
1. Ông LEE CHUNG YI 李忠義 先生	Chủ tịch HĐQT 董事會主席	
2. Ông LIN YEN CHIANG 林彥江 先生	Thành viên HĐQT 董事會成員	
3. Ông DEE FU SON 狄弗遜 先生	Thành viên HĐQT 董事會成員	
4. Ông CHUANG HUEI JEN 莊惠仁 先生	Thành viên HĐQT 董事會成員	
5. Ông LEE HSIEN PIN 李賢斌 先生	Thành viên HĐQT 董事會成員	Tổng giám đốc 總經理

Tỷ lệ sở hữu cổ phần, tỷ lệ nắm giữ cp của thành viên HĐQT:  
董事會成員的股份比例、股份控制比例。

STT 編號	TÊN 名姓	SỐ CỔ PHIẾU 股票數量	TỶ LỆ 比例
1	Ông LEE CHUNG YI 李忠義 先生	0	
2	Ông LIN YEN CHIANG 林彥江 先生	0	

3	Ông DEE FU SON 狄弗遜 先生	0	
4	Ông CHUANG HUEI JEN 莊惠仁 先生	600	0,0018%
5	Ông LEE HSIEN PIN 李賢斌 先生	0	
<b>TỔNG CỘNG 總共</b>		<b>0</b>	

b) **CÁC CHỈ TIÊU TÀI CHÍNH CHỦ YẾU**

<i>Chỉ tiêu 指標</i>	<i>Năm 2014</i>	<i>Năm 2015</i>	<i>Ghi chú</i>
<p>1. <i>Chỉ tiêu về khả năng thanh toán 指標付款能力</i></p> <p>+ Hệ số thanh toán ngắn hạn 短期付款係數</p> <p>Tài sản ngắn hạn/Nợ ngắn hạn 短期財產/短期欠款</p> <p>+ Hệ số thanh toán nhanh: 付款係數</p> <p>Tài sản ngắn hạn - Hàng tồn kho/Nợ ngắn hạn 短期財產-庫存量/短期欠款</p>	30.19%	24.61%	
<p>2. <i>Chỉ tiêu về cơ cấu vốn 資金基數指標</i></p> <p>+ Hệ số Nợ/Tổng tài sản 欠款係數/總財產</p> <p>+ Hệ số Nợ/Vốn chủ sở hữu 欠款係數/資本額</p>	297.31%	364.32%	
<p>3. <i>Chỉ tiêu về năng lực hoạt động 活動能力指標</i></p> <p>Vòng quay hàng tồn kho 庫存量打轉</p> <p>+ Giá vốn hàng bán/Hàng tồn kho bình quân 售貨資本/平均庫存</p> <p>+ Doanh thu thuần/Tổng tài sản 純營收/總財產</p>	126.94%	577.46%	
<p>4. <i>Chỉ tiêu về khả năng sinh lời 生利能力指標</i></p> <p>+ Hệ số Lợi nhuận sau thuế/Doanh thu thuần 稅後利潤指標/純營收</p> <p>+ Hệ số Lợi nhuận sau thuế/Vốn chủ sở hữu 稅後利潤指數/資本額</p> <p>+ Hệ số Lợi nhuận sau thuế/Tổng tài sản 稅後利潤指數/總財產</p> <p>+ Hệ số Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh/Doanh thu thuần 經營活動稅後利潤係數/純營收</p>	-55.49%	-32.56%	
	7.27%	15.10%	
	-14.35%	-39.90%	
	-54.10%	-33.07%	



3. Cơ cấu cổ đông, 股東機構

A. Cổ đông trong nước 國內股東

Đơn vị tính: 10.000 VNĐ 單位: 1 万盾

Danh mục 名目	Cổ đông trong nước 國內股東	
	Giá trị 价值	Tỷ lệ(%) 比例
Tổng số vốn chủ sở hữu 公司總資本	11.110.808	33,67%
1. Cổ đông HĐQT 董事會股東	0	0%
2. Cổ đông khác 其他股東	11.110.808	33,67%

B. Thông tin chi tiết về cổ đông lớn trong nước

B. 国内重大股东的明細資訊

Tên 名姓	Địa chỉ 地址	Số lượng cp 股票数量	Tỷ lệ 比例
Công ty cổ phần Bảo Gia 寶家股份公司	Số 257, đường Lê Đại Hành, quận 11, thành phố Hồ Chí Minh	1.852.270	5,6%
Cty CP XD-TM Phú Mỹ 富美建設-貿易股份公司	Lầu 2, Số 19A Cộng Hòa, Phường 12, Quận Tân Bình	7.680.000	23,3%
<b>TỔNG CỘNG 總共</b>		9.532.270	28,9%

## 2.2. Cổ đông nước ngoài( 國外股東)

### A. Cơ cấu cổ đông (股東機構)

Đơn vị tính: 10.000 VND 單位：1 万盾

Danh mục 名目	Cổ đông nước ngoài 國外股東	
	Giá trị 价值	Tỷ lệ(%) 比例
Tổng số vốn chủ sở hữu 公司總資本	21.889.183	66,33%
1. Cổ đông HĐQT 董事會股東	0	0%
2. Cổ đông khác 其他股東	21.889.183	66,33%

### B. Thông tin chi tiết về cổ đông lớn nước ngoài( 國外重大股東的仔細信息)

Tên 名姓	Địa chỉ 地址	Số lượng cp 股票數量	Tỷ lệ 比例
LIN CHEN HAI 林陳海	No.5, Lane 23 Ta Hu Chuang Street Nei Hu, Taipei Taiwan	6.160.000	18.67%
YEH LI CHENG 業力誠	No 100, Linshen North road, Taipei, Taiwan	4.150.000	12.58%
YEH LI CHUAN 業力銓	No 100, Linshen North road, Taipei, Taiwan	4.150.000	12.57%
Công ty TNHH Xây Dựng Phát Triển Kinh Doanh Nhà Hoàng Phước 皇福建築發展經營責任 有限公司	184 Lê Đại Hành, P.15, Q.11, TP.HCM.	5.353.336	16.22%
<b>TỔNG CỘNG 總共</b>		<b>19.813.336</b>	<b>60,04%</b>

a) Tổng số cổ phần của Công ty cổ ph ần Full Power là: 32,999,991

### III. Báo cáo và đánh giá của Ban Giám đốc và quản trị công ty 經理部的報告，評價



Trong suốt quá trình hoạt động của Ban kiểm soát, HĐQT và ban giám đốc đều phối hợp làm việc tốt, dưới nguy cơ ảnh hưởng kinh tế suy thoái các bên đã kịp thời điều chỉnh sách lược quản lý, đảm bảo công ty hoạt động bình thường trong năm 2015, đặt ra con đường triển vọng phát triển cho năm 2016.

在監察團活動的過程中，董事會及總經理有良好的配合，在經濟危機造成的影響下及時調整管理策略，保障了公司在2015年度能正常營運，並提出2016年的發展途徑。

#### 1. Ý kiến kiểm toán 審計意見

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu tình hình tài chính của CÔNG TY CỔ PHẦN FULL POWER tại ngày 31/12/2015, cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

以本公司的觀點，查閱各重要方面，各財務報表已誠實及合理地表達富力股份公司於 2015/12/31 的財務狀況與同日結束年度的現金流量與營運結果，符合越南現行會計制度，會計準則並遵守有關法理規定。

Không phủ nhận ý kiến trên, chúng tôi chỉ muốn lưu ý người đọc Báo cáo tài chính về thông tin hoạt động liên tục của Công ty được trình bày tại thuyết minh VIII.5, khoản lỗ lũy kế đến ngày 31/12/2015 là 1,144 tỷ đồng, tổng các khoản nợ phải trả tại ngày 31/12/2015 của Công ty là 352 tỷ đồng, chiếm 364.32% giá trị tổng tài sản của Công ty và các chỉ số thanh toán thấp có thể gây ra sự nghi ngờ đáng kể về khả năng hoạt động liên tục của Công ty.

雖然不提出除外意見，本公司只要留意財務報告閱讀者相關公司之連續活動資訊表示於說明 VIII.5，至 2015/12/31 之累計虧本為 11,440 億，公司於 2015/12/31 之應付負債總額為 3,520 億，占公司之總資產價值之 364.32% 及付款指數底指出存在重要不明確要素可能引起對公司之連續活動能力之大懷疑。

Theo kế hoạch duy trì và phát triển của Công ty đã nêu ở phần VIII.5 thuyết minh báo cáo tài chính, việc Công ty tiếp tục hoạt động liên tục phụ thuộc vào khả năng đáp ứng các nhu cầu tài chính của Công ty trên cơ sở có nguồn về tài chính từ các cổ đông lớn và những thành công trong hoạt động kinh doanh của Công ty trong tương lai.

依照表示於說明 VIII.5 公司已提出之維持及發展計劃，公司繼續連續活動附屬公司之財務需求之答應能力基於有由大股東之財務源及公司於未來之營運之成功。

XÁC NHẬN CỦA ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT

公司法律代表人



Lee Hsien Pin